

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► B

**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/1835 НА СЪВЕТА**

**от 12 октомври 2015 година**

**за определяне на статута, седалището и реда и условията за дейността на Европейската  
агенция по отбрана**

**(преработен текст)**

**(ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 55)**

Поправено със:

► C1 Поправка, ОВ L 332, 18.12.2015 г., стр. 156 (2015/1835)



## РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/1835 НА СЪВЕТА

от 12 октомври 2015 година

за определяне на статута, седалището и реда и условията за дейността на Европейската агенция по отбрана

(преработен текст)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално членове 42 и 45 от него,

като има предвид, че:

- (1) Европейската агенция по отбрана („Агенцията“) беше създадена със Съвместно действие 2004/551/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup> с цел да подкрепя Съвета и държавите членки в усилията им да усъвършенстват отбранителните способности на Съюза в областта на управлението на кризи и да утвърждава европейската политика за сигурност и отбрана.
- (2) В одобрената от Европейския съвет на 12 декември 2003 г. Европейска стратегия за сигурност се посочва, че създаването на агенция по отбрана е важен елемент в развитието на по-гъвкави и ефикасни европейски военни ресурси.
- (3) В доклада относно изпълнението на Европейската стратегия за сигурност от 11 декември 2008 г. се потвърждава водещата роля на Агенцията в процеса на развитие на ключови отбранителни способности за общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО).
- (4) Член 45 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) предвижда Съветът да приеме решение, което определя статута, седалището и реда и условията за дейността на Агенцията и което следва да отчита степента на ефективно участие на държавите членки в действията на Агенцията.
- (5) Агенцията следва да допринесе за осъществяването на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), и по-конкретно на ОПСО.
- (6) Структурата на Агенцията следва да осигури възможности за реагиране на оперативните нужди на Съюза и неговите държави членки във връзка с ОПСО и при необходимост да изпълнява функциите ѝ за сътрудничество с трети държави, организации и образувания.
- (7) Агенцията следва да развие тесни работни отношения със съществуващите договорености, групи и организации, например установените съгласно рамковото споразумение „Писмо за намеренията“, Организацията за сътрудничество в областта на въоръженията (ОССАР) и Европейската космическа агенция (ЕКА).
- (8) За целите на изпълнението на мисията си Агенцията следва да може да си сътрудничи и да сключва подходящи договори с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза.

<sup>(1)</sup> Съвместно действие 2004/551/ОВППС на Съвета от 12 юли 2004 г. за създаването на Европейска агенция по отбрана (ОВ L 245, 17.7.2004 г., стр. 17).

## ▼B

- (9) Съгласно член 18, параграф 2 от ДЕС върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) следва да има водеща роля в структурата на Агенцията и да осигурява основната връзка между Агенцията и Съвета.
- (10) При изпълнението на функциите си на упражняване на политически надзор и определяне на политиките Съветът следва да дава насоки и указания на Агенцията.
- (11) Съобразно техния характер, сключването на административни договорености между Агенцията и трети държави, организации и структури следва да се одобри от Съвета с единодушие.
- (12) Когато приема насоки, указания и решения във връзка с работата на Агенцията, Съветът следва да заседава в състав министри на отбраната. Всички приети от Съвета насоки, указания или решения във връзка с работата на Агенцията следва да се изготвят в съответствие с член 240 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (13) Компетентността на подготвителните и консултативните органи на Съвета, особено на Комитета на постоянните представители по член 240 от ДФЕС, Комитета по политика и сигурност (КПС) по член 38 ДЕС и Военния комитет на ЕС (EUMC), следва да остане непроменена.
- (14) Националните директори по въоръженията, директорите по военните способности, директорите по научните изследвания и технологиите и директорите по отбранителната политика следва да получават доклади и да дават принос по въпроси от своята компетентност при подготовката на решенията на Съвета във връзка с Агенцията.
- (15) Агенцията следва да има необходимата правосубектност за изпълнение на функциите си и постигане на целите си, като същевременно поддържа тясна връзка със Съвета и напълно зачита отговорностите на Съюза и неговите институции.
- (16) Следва да се предвиди управляваните от Агенцията бюджети да имат възможност във всеки отделен случай да получават вноски от общия бюджет на Съюза при пълно зачитане на правилата, процедурите и процесите на вземане на решения, които се прилагат към него, включително член 41, параграф 2 от ДЕС.
- (17) Като остава отворена за участието на всички държави членки, Агенцията следва също така да предвиди възможността отделни групи държави членки да създават *ad hoc* проекти или програми.
- (18) Фактът, че тези проекти и програми *ad hoc* попадат в рамките на функциите и задачите на Агенцията, се подкрепя от усилията, полагани за изясняването на статута на тези дейности като неразривни компоненти на бюджета на Агенцията. Той следва да гарантира, че от освобождаването по силата на член 3 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз (Протокол № 7), приложен към

## ▼B

ДЕС и ДФЕС и член 151, параграф 1, буква аа) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup>, могат да се ползват единствено дейностите, при които ролята на Агенцията в изпълнението на проекти и програми в подкрепа на държавите членки носи добавена стойност. За да важи такова освобождаване, Агенцията трябва да играе роля с добавена стойност. Ето защо освобождаването следва да не се прилага в случаите, в които тази роля просто означава, че на държавите членки се доставят стоки и услуги.

- (19) При решение на Съвета за установяване на постоянно структурирано сътрудничество в съответствие с член 42, параграф 6 и член 46 от ДЕС и с Протокол № 10 относно постоянното структурирано сътрудничество, установено с член 42 от ДЕС („Протокол № 10“), приложен към ДЕС и ДФЕС, Агенцията следва да подпомага осъществяването на постоянното структурирано сътрудничество.
- (20) Агенцията следва да има процедури за вземане на решения, които ѝ дават възможност да изпълнява ефективно задачите си, като същевременно зачита националната сигурност и отбранителните политики на участващите държави членки.
- (21) Агенцията следва да изпълнява мисията си при пълно зачитане на член 40 от ДЕС.
- (22) Агенцията следва да работи, като се съобразява изцяло с нормите и правилата за сигурност на Съвета. Агенцията следва да прилага съответното законодателство на ЕС относно публичния достъп до документи, както предвижда Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, и относно защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.
- (23) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и ДФЕС, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с отбраната. Следователно Дания няма да бъде обвързана от настоящото решение.
- (24) Следва да бъдат направени редица промени в Решение 2011/411/ОВППС на Съвета <sup>(4)</sup>. За по-голяма яснота посоченото решение следва да бъде преработено,

<sup>(1)</sup> Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Решение 2011/411/ОВППС на Съвета от 12 юли 2011 г. за определяне на статута, седалището и реда и условията за дейността на Европейската агенция по отбраната, и за отмяна на Съвместно действие 2004/551/ОВППС (ОВ L 183, 13.7.2011 г., стр. 16).



ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## ГЛАВА I

### СЪЗДАВАНЕ, МИСИЯ И ЗАДАЧИ НА АГЕНЦИЯТА

#### Член 1

##### Създаване

1. Със Съвместно действие 2004/551/ОВППС първоначално беше създадена агенция в областта на развитието на отбранителните способности, научните изследвания, придобиването на военна техника и въоръжаване („Европейска агенция по отбрана“ или „Агенцията“), която продължава да съществува в съответствие със следващите разпоредби.
2. Агенцията действа под ръководството на Съвета в подкрепа на ОВППС и ОПСО в единната институционална рамка на Съюза и без да засяга отговорностите на институциите на Съюза и органите на Съвета. Мисията на Агенцията не засяга останалите области на компетентност на Съюза при пълното зачитане на член 40 от ДЕС.
3. Агенцията е отворена за всички държави членки, които желаят да участват в нея. Държавите членки, които вече участват в Агенцията към момента на приемане на настоящото решение, продължават да са участващи държави членки.
4. Всяка държава членка, която пожелае да участва в Агенцията след влизането в сила на настоящото решение или да се оттегли от Агенцията, уведомява Съвета за намерението си и информира ВП. Всички необходими технически и финансови договорености за това участие или оттегляне се определят от управителния съвет, посочен в член 8.
5. Седалището на Агенцията е в Брюксел.

#### Член 2

##### Мисия

1. Мисията на Агенцията е да подкрепя Съвета и държавите членки в усилията им да усъвършенстват отбранителните способности на Съюза в областта на управлението на кризи и да утвърждава ОПСО в сегашната ѝ форма и в бъдещото ѝ развитие.
2. Агенцията определя оперативните нужди, насърчава мерки за удовлетворяването им, допринася за определянето и при необходимост за изпълнението на всички необходими мерки за засилване на производствената и технологична база в сектора на отбраната, участва в определянето на европейска политика в областта на способностите и въоръжаването и подпомага Съвета при оценката на подобряването на военните способности.
3. Мисията на Агенцията не засяга компетентността на държавите членки по въпросите на отбраната.

#### Член 3

##### Определения

За целите на настоящото решение се използват следните определения:

- а) „участваща държава членка“ означава държава членка, която участва в Агенцията;

**▼B**

- б) „допринасящи държави членки“ означава участващите държави членки, които допринасят за конкретен проект или програма на Агенцията.

*Член 4***Политически надзор и договорености за представяне на доклади на Съвета**

1. Агенцията действа под ръководството и политическия надзор на Съвета, на който представя доклади и от който получава насоки и указания във връзка с работата на Агенцията, особено във връзка със своята тригодишна рамка за планиране.
2. Агенцията редовно докладва на Съвета за своята дейност, като по-конкретно:
  - а) всяка година през ноември представя на Съвета отчет за дейността на Агенцията през съответната година;
  - б) при решение на Съвета за установяване на постоянно структурирано сътрудничество, поне веднъж годишно представя на Съвета информация за приноса на Агенцията към дейностите за оценка в рамките на постоянното структурно сътрудничество, посочено в член 5, параграф 3, буква е), подточка ii).

Агенцията своевременно информира Съвета по важни въпроси, които се поставят на вниманието на управителния съвет за вземане на решение.

3. Съветът с единодушие и по препоръка на КПС или други компетентни органи на Съвета, в зависимост от случая, всяка година приема насоки или указания във връзка с работата на Агенцията, особено по отношение на нейната тригодишна рамка за планиране.
4. С оглед на изпълнението на своята мисия Агенцията може да представя препоръки на Съвета, а ако е необходимо — и на Комисията.

*Член 5***Функции и задачи**

1. При изпълнението на своите функции и задачи Агенцията зачита останалите области на компетентност на Европейския съюз и на институциите на Съюза.
2. Изпълнението на функциите и задачите на Агенцията не засяга компетентността на държавите членки по въпросите на отбраната.
3. Агенцията, под ръководството на Съвета:
  - а) допринася за определяне целите на военните способности на държавите членки и да оценява спазването на поетите от държавите членки ангажменти относно тези способности, по-специално като:

**▼B**

- i) определя съвместно с компетентните органи на Съвета, включително EUMC, бъдещите нужди на Съюза от отбранителни способности и използва наред с другото механизма за развитие на способностите и евентуален последващ механизъм;
  - ii) координира изпълнението на плана за развитие на способностите и евентуален последващ план;
  - iii) оценява според критерии, които предстои да бъдат договорени от държавите членки, ангажиментите спрямо способностите, които държавите членки поемат, наред с другото в процеса по плана за развитие на способностите и в рамките на механизма за развитие на способностите и евентуални последващи инструменти;
- б) насърчава хармонизирането на оперативните нужди и възприемането на ефективни и съвместими методи на снабдяване, по-специално като:
- i) насърчава и съгласува хармонизацията на военните нужди;
  - ii) насърчава икономически целесъобразни и ефикасни доставки чрез откриване и разпространяване на най-добрите практики;
  - iii) разработва оценки на финансовите приоритети за развитие на способностите и придобиване на военна техника;
- в) предлага многостранни проекти за изпълнение на целите в областта на военните способности, да осигурява координирането на програмите, изпълнявани от държавите членки, както и управлението на специфични програми за сътрудничество, по-специално като:
- i) насърчава и предлага нови проекти за многостранно сътрудничество;
  - ii) определя и предлага дейности за оперативно сътрудничество;
  - iii) работи за съгласуване на действащите програми, които се изпълняват от държавите членки;
  - iv) по искане на държавите членки поема отговорност за управлението на конкретни програми;
  - v) по искане на държавите членки изготвя програми за управление от OCCAR или чрез други договорености, в зависимост от случая;
- г) подкрепя научните изследвания в областта на отбранителните технологии, да координира и планира съвместни научноизследователски дейности и разработки на технически решения, съответстващи на бъдещите оперативни нужди, по-специално като:
- i) насърчава, когато е подходящо в сътрудничество с научноизследователските дейности на Съюза, научни изследвания, насочени към удовлетворяване на бъдещите нужди от способности в областта на сигурността и отбраната, като по този начин укрепва европейския производствен и технологичен потенциал в тази област;
  - ii) насърчава по-ефективно целенасочени съвместни научни изследвания и технологии в областта на отбраната;

**▼B**

- iii) ускорява научните изследвания и технологиите в областта на отбраната чрез проучвания и проекти;
  - iv) управлява договори за научни изследвания и технологии в областта на отбраната;
  - v) работи съвместно с Комисията за максимално взаимно допълване и синергия между отбранителните и гражданските или научноизследователски програми по въпросите на сигурността;
- д) допринася за определянето и при необходимост да прилага всяка полезна мярка за укрепване на производствената и технологичната база в сектора на отбраната и с оглед подобряването на ефективността на военните разходи, по-специално като:
- i) допринася за създаването на конкурентен в международен план европейски пазар за отбранителна техника без да се засягат правилата на вътрешния пазар и компетентността на Комисията в тази област;
  - ii) разработва съответни политики и стратегии в консултации с Комисията и в подходящи случаи с производителите;
  - iii) в консултации с Комисията и в рамките на задачите на Агенцията се стреми към разработване и хармонизация на равнището на ЕС на съответните процедури;
- е) при решение на Съвета за установяване на постоянно структурирано сътрудничество да подпомага това сътрудничество, по-специално като:
- i) улеснява мащабни съвместни или европейски инициативи за развитие на способностите;
  - ii) подпомага редовното оценяване на приноса на участващите държави членки в областта на оперативните способности, по-специално на приноса им според критериите, които ще се определят включително въз основа на член 2 от Протокол № 10, като най-малко веднъж годишно изготвя доклад за това;
- ж) стреми се към съгласуваност с други политики на Съюза, доколкото те оказват въздействие върху отбранителните способности;
- з) насърчава по-задълбочено сътрудничество в областта на отбраната между участващите държави членки, в съответствие с политическата рамка за системно и дългосрочно сътрудничество в областта на отбраната;
- и) оказва подкрепа на операциите по линия на ОПСО вземайки предвид процедурите на ЕС за управление на кризи.

*Член 6***Правосубектност**

Агенцията има необходимата правосубектност за изпълнение на функциите си и постигане на целите си. Държавите членки гарантират, че Агенцията има най-широката правоспособност, предоставяна на юридическите лица съгласно националното им законодателство. Агенцията има право по-конкретно да придобива и да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна в съдебни производства. Агенцията е правоспособна да сключва договори с частни лица, публични органи или организации.



## ГЛАВА II

## ОРГАНИ И ПЕРСОНАЛ НА АГЕНЦИЯТА

## Член 7

## Ръководител на Агенцията

1. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) е ръководител на Агенцията.
2. Ръководителят на Агенцията отговаря за цялостната организация и функционирането на Агенцията и гарантира, че насоките и указанията на Съвета и решенията на управителния съвет се спазват от изпълнителния директор, който докладва на ръководителя на Агенцията.
3. Ръководителят на Агенцията представя пред Съвета докладите на Агенцията, посочени в член 4, параграф 2.
4. Ръководителят на Агенцията отговаря за постигането на административни договорености с трети държави и други организации, групи или образувания в съответствие с дадените от управителния съвет указания. В рамките на тези договорености, одобрени от управителния съвет, ръководителят на Агенцията отговаря за установяването на подходящи работни отношения с тях.

## Член 8

## Управителен съвет

1. Органът на Агенцията за вземане на решения е управителният съвет, съставен от по един представител на всяка участваща държава членка с правомощия да обвързва своето правителство и представител на Комисията. Управителният съвет действа съгласно насоките и указанията на Съвета.
2. Управителният съвет заседава на равнище министри на отбраната на участващите държави членки или техни представители. По принцип управителният съвет провежда поне две заседания годишно на равнище министри на отбраната.
3. Ръководителят на Агенцията свиква и председателства заседанията на управителния съвет. По искане на дадена участваща държава членка ръководителят на Агенцията свиква заседание в едномесечен срок.
4. Ръководителят на Агенцията може да делегира правомощието да председателства заседанията на управителния съвет на равнище представители на министрите на отбраната.
5. Управителният съвет може да провежда заседания в специфичен състав (напр. национални директори по въоръженията, директори по военните способности, директори по научните изследвания и технологиите или директори по отбранителната политика).
6. На заседанията на управителния съвет присъстват:
  - а) изпълнителният директор на Агенцията, посочен в член 10, или негов представител;
  - б) председателят на EUMC или негов представител;
  - в) представители на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД).

## ▼B

7. По въпроси от общ интерес управителният съвет може да реши да покани:

- а) генералния секретар на НАТО или негов представител;
- б) ръководителите/председателите на други договорености, групи или организации, чиято работа има отношение към работата на Агенцията (като например рамковото споразумение „Писмо за намеренията“, OCCAR и ЕКА);
- в) според случая — представители на други трети страни.

## Член 9

**Задачи и правомощия на управителния съвет**

1. В рамките на насоките и указанията на Съвета, посочени в член 4, параграф 1, управителният съвет:

- а) одобрява докладите, които се представят на Съвета;
- б) приема с единодушие общия бюджет на Агенцията не по-късно от 31 декември всяка година;
- в) одобрява тригодишната рамка за планиране на Агенцията, която определя приоритетите на Агенцията съобразно ограниченията на общия бюджет, като се има предвид, че финансовите стойности, посочени за втората и третата година от рамката за планиране, са само за целите на планирането и не представляват правно обвързващи тавани;
- г) одобрява създаването в рамките на Агенцията на *ad hoc* проекти или програми съгласно член 19;
- д) назначава изпълнителния директор и неговия заместник;
- е) взема решение на Агенцията да бъде възложено от една или повече държави членки административното и финансовото управление на някои дейности в рамките на нейната компетентност съгласно член 17;
- ж) одобрява всички препоръки до Съвета или Комисията;
- з) приема процедурния правилник на управителния съвет;
- и) може да изменя финансовите разпоредби за изпълнението на общия бюджет на Агенцията;
- й) може да изменя правилата и уредбата, приложими към временните и договорно наетите служители и командированите национални експерти;
- к) определя техническите и финансовите договорености по отношение на участието или оттеглянето на държави членки, посочено в член 1, параграф 4;
- л) приема указания относно постигането на административни договорености от ръководителя на Агенцията;
- м) одобрява *ad hoc* договореностите, посочени в член 23, параграф 1;
- н) сключва административните договорености между Агенцията и трети страни, посочени в член 26, параграф 1;

**▼B**

- o) одобрява годишните отчети и счетоводния баланс;
- п) дава одобрението си за решения, свързани с организационната структура на Агенцията;
- р) одобрява споразуменията за нивото на обслужване или работните договорености, посочени в член 25, с изключение на тези с административен характер;
- с) взема всички други необходими решения във връзка с изпълнението на мисията на Агенцията.

2. Освен когато е предвидено друго в настоящото решение, управителният съвет взема решения с квалифицирано мнозинство. Гласовете на участващите държави членки се претеглят съгласно член 16, параграфи 4 и 5 от ДЕС. В гласуването вземат участие само представителите на участващите държави членки.

3. Ако представител на участваща държава членка заяви в управителния съвет, че поради важни причини, които излага, свързани с националната политика, възнамерява да се противопостави на приемането на решение, за което се изисква квалифицирано мнозинство, не се пристъпва към гласуване. Представителят може да отнесе въпроса чрез ръководителя на Агенцията до Съвета с оглед даване на насоки на управителния съвет според случая. Алтернативният подход е управителният съвет с квалифицирано мнозинство да вземе решение да отнесе въпроса до Съвета за решение. Съветът действа с единодушие.

4. По предложение на изпълнителния директор или на участваща държава членка управителният съвет може да вземе решение да създаде:

- а) комитети за подготовка на административни и бюджетни решения на управителния съвет в състав от делегати на участващите държави членки и представител на Комисията;
- б) специализирани комитети по конкретни въпроси в рамките на компетентността на Агенцията. Тези комитети са съставени от делегати на участващите държави членки и освен ако управителният съвет не реши друго — представител на Комисията.

В решението за създаване на такива комитети се посочват техният мандат и срок.

*Член 10***Изпълнителен директор**

1. Изпълнителният директор и неговият заместник се избират и назначават за срок от три години от управителния съвет по препоръка на ръководителя на Агенцията. Управителният съвет може да удължи този срок с две години. Изпълнителният директор и неговият заместник работят под ръководството на ръководителя на Агенцията и в съответствие с решенията на управителния съвет.

2. Участващите държави членки изпращат кандидатурите на ръководителя на Агенцията, който съобщава на управителния съвет за тях. Процесът на предварителен подбор се организира от ръководителя на Агенцията.

При одобрение от управителния съвет се съставя консултативно жури, чийто състав е подходящо балансиран между представители на ЕСВД, Агенцията и участващите държави членки.

**▼B**

Въз основа на процеса на предварителен подбор ръководителя на Агенцията внася в управителния съвет имената на най-малко двама избрани кандидати, като посочва кой от тях препоръчва.

3. Изпълнителният директор, подпомаган от своя заместник, взема всички необходими мерки, за да гарантира ефективността и ефикасността на работата на Агенцията. Изпълнителният директор отговаря за надзора и координацията на функционалните звена, за да осигури последователност в цялостната им работа.

4. Изпълнителният директор отговаря за:

- а) осигуряване изпълнението на тригодишната рамка за планиране на Агенцията;
- б) подготовката на работата на управителния съвет;
- в) изготвянето на проекта за годишен общ бюджет, който се представя на управителния съвет;
- г) изготвянето на тригодишната рамка за планиране, която се представя на управителния съвет;
- д) осигуряването на тясно сътрудничество с подготвителните органи на Съвета, особено КПС и EUMC, и тяхното информиране;
- е) изготвянето на докладите, посочени в член 4, параграф 2;
- ж) изготвянето на отчета за приходите и разходите и изпълнението на общия бюджет на Агенцията и на бюджетите на *ad hoc* проекти или програми, поверени на Агенцията;
- з) текущото административно ръководство на Агенцията;
- и) всички аспекти на сигурността;
- й) всички въпроси във връзка с персонала.

5. В рамките на общия бюджет на Агенцията и като се отчита одобрената тригодишна рамка за планиране, на изпълнителния директор се възлагат правомощията да сключва договори и да набира персонал. Изпълнителният директор упражнява тези правомощия и по отношение на другите бюджети, определени в член 12 от настоящето решение, по-специално бюджетите, свързани с дейностите, попадащи в рамките на глава IV, както и всички бюджети, получени в резултат на допълнителни приходи, посочени в член 15.

6. Изпълнителният директор се отчита пред управителния съвет.

7. Изпълнителният директор е законният представител на Агенцията.

### *Член 11*

#### **Персонал**

1. Персоналът на Агенцията, включващ изпълнителния директор, се състои от временни и договорно наети служители, подбрани сред кандидати от всички участващи държави членки на възможно най-широка географска основа и от институциите на Съюза. Персоналът на Агенцията се подбира от изпълнителния

## ▼B

директор в зависимост от съответните компетентности и експертни познания и чрез провеждане на справедливи и прозрачни конкурсни процедури. Изпълнителният директор предварително публикува данни за всички свободни длъжности и критериите за подбор. Във всички случаи набирането на персонал има за цел да осигури на Агенцията услугите на персонал с най-високо ниво на компетентност и ефикасност.

2. По предложение на изпълнителния директор и след консултация с управителния съвет ръководителят на Агенцията назначава и подновява договорите на персонала на Агенцията на висше управленско ниво.

3. Персоналът на Агенцията се състои от:

- а) персонал, нает пряко от Агенцията на срочни договори, избран сред граждани на участващите държави членки. Съветът е приел с единодушие правилника, приложим за тази категория персонал<sup>(1)</sup>. При необходимост управителният съвет преразглежда и изменя правилника, когато последният предвижда това;
- б) национални експерти, командировани от участващите държави членки на длъжности в организационната структура на Агенцията или за конкретни задачи и проекти. Съветът е приел с единодушие правилника, приложим за тази категория персонал<sup>(2)</sup>. При необходимост управителният съвет преразглежда и изменя правилника, когато последният предвижда това;
- в) длъжностни лица на Съюза, командировани в Агенцията за определен срок и/или за конкретни задачи или проекти според нуждите.

4. Агенцията може също така да използва:

- а) персонал от трети държави, организации и образувания, получаващ възнаграждение от същите, с които Агенцията е сключила административни договорености съгласно член 26, параграф 1, командирован или назначен в Агенцията със съгласието на управителния съвет при условия, определени във въпросните договорености;
- б) договорно наети лица и командировани експерти за целите на подпомагане на изпълнението на един или повече проекти или програми *ad hoc* на Агенцията, посочени в глава IV. В тези случаи бюджетите, свързани с тези проекти или програми *ad hoc*, могат да включват основните заплати на договорно наетите лица и/или надбавките и разходите на съответните командировани експерти.

5. Като се отчитат всички заемани позиции, общият брой години, които даден член на персонала може да служи в Агенцията, не надвишава 10.

6. Съдът на Европейския съюз е компетентен при спорове между Агенцията и всяко лице, спрямо което се прилага правилникът за персонала на Агенцията.

<sup>(1)</sup> Решение 2004/676/ЕО на Съвета от 24 септември 2004 г. относно правилник за персонала на Европейската агенция по отбрана (ОВ L 310, 7.10.2004 г., стр. 9).

<sup>(2)</sup> Решение 2004/677/ЕО на Съвета от 24 септември 2004 г. относно правилника, приложим за националните експерти и военния персонал, командировани в Европейската агенция по отбрана (ОВ L 310, 7.10.2004 г., стр. 64).



## ГЛАВА III

## БЮДЖЕТНИ И ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

## Член 12

## Бюджет на Агенцията

Бюджетът на Агенцията включва общия бюджет, бюджетите, свързани с дейностите, попадащи в обхвата на глава IV, и всички бюджети, произтичащи от допълнителните приходи, посочени в член 15.

Бюджетът на Агенцията се определя в съответствие с бюджетните принципи на Европейския съюз <sup>(1)</sup>.

## Член 13

## Общ бюджет

1. До 31 март всяка година ръководителят на Агенцията представя на управителния съвет предварителна прогноза на проекта за общ бюджет за следващата година.

2. До 30 юни всяка година ръководителят на Агенцията предлага преразгледана предварителна прогноза на проекта за общ бюджет за следващата година заедно с проекта на тригодишната рамка за планиране на управителния съвет.

3. До 30 септември всяка година ръководителят на Агенцията предлага на управителния съвет проекта за общ бюджет заедно с проекта на тригодишната рамка за планиране. Проектът включва:

а) считаните за необходими бюджетни кредити:

- i) за покриване на текущите разходи на Агенцията, разходите за персонал и разходите за провеждане на срещи;
- ii) за осигуряване на външни консултации, главно за оперативен анализ, които имат съществено значение за изпълнението на задачите на Агенцията, както и за специални дейности, които са от полза за всички участващи държави членки, както е описано в член 5;

б) прогноза за приходите, необходими за покриване на разходите.

4. Управителният съвет се стреми да гарантира, че бюджетните кредити, посочени в параграф 2, буква а), подточка ii), представляват значителен дял от общия размер на бюджетните кредити, посочени в същия параграф. Тези бюджетни кредити отразяват действителните потребности и осигуряват изпълнението на оперативната роля на Агенцията.

<sup>(1)</sup> Принципите на единство, точност на бюджета, ежегодност, балансираност, разчетна единица, универсалност, специфичност и добро финансово управление, посочени в член 6 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

## ▼B

5. Проектът за общ бюджет се придружава от подробна обосновка и подробно щатно разписание на персонала.

6. Управителният съвет с единодушие може да вземе решение проектът за общ бюджет да включи и конкретен проект или програма, когато това очевидно е от обща полза за всички участващи държави членки.

7. Бюджетните кредити се класифицират в дялове и глави, като разходите се обединяват по вид или цел и, според необходимостта, се подразделят в статии.

8. Всеки дял може да включва глава, озаглавена „Временни бюджетни кредити“. Тези бюджетни кредити се вписват в тази глава при наличието на несигурност, основана на сериозни съображения, относно размера на необходимите бюджетни кредити или възможността за изпълнение на вписаните кредити.

9. Приходите се състоят от:

а) вноски, платими от участващите държави членки въз основа на размера на brutния национален доход (БНД);

б) други приходи.

Проектът за общ бюджет съдържа редове за целеви приходи и по възможност посочва предвидените по тях суми.

10. Управителният съвет приема с единодушие проекта за общ бюджет до 31 декември всяка година. При приемането управителният съвет се председателства от ръководителя на Агенцията или от посочен от ръководителя на Агенцията представител, или от поканен от ръководителя на Агенцията член на управителния съвет. Изпълнителният директор обявява, че бюджетът е приет и уведомява участващите държави членки.

11. Ако в началото на дадена бюджетна година проектът за общ бюджет не е бил приет, то сума, равна на не повече от една дванадесета от бюджетните кредити за предходната бюджетна година, може да бъде изразходвана всеки месец по отношение на всяка глава или друго подразделение на бюджета. Тази разпоредба обаче не води до предоставяне на разположение на Агенцията на бюджетни кредити, които превишават една дванадесета от кредитите, предвидени в при изготвянето на проекта за общ бюджет. По предложение на изпълнителния директор управителният съвет може с квалифицирано мнозинство да разреши да бъдат извършени разходи, надвишаващи тази една дванадесета, при условие че всички бюджетни кредити за текущата бюджетна година не надвишават тези за предходната бюджетна година. Изпълнителният директор може да отправи искане за вноските, необходими за покриване на разрешените по тази разпоредба бюджетни кредити, които са платими в рамките на 30 дни след отправяне на искането.

## Член 14

**Коригиращ бюджет**

1. В случай на неизбежни, изключителни или непредвидени обстоятелства изпълнителният директор може да представи на управителния съвет проект за коригиращ бюджет.

**▼B**

2. Изготвянето, предлагането, приемането и нотифицирането на проекта за коригиращ бюджет се извършва съгласно процедурата, приложима към годишния бюджет. управителният съвет се съоб-  
разява с неотложността.

*Член 15***Допълнителни приходи**

1. В рамките на мисията си в съответствие с член 2 Агенцията може да получи допълнителен приход за конкретна цел:

- а) от общия бюджет на Съюза, като за всеки случай се решава поотделно, при пълно спазване на приложимите за общия бюджет правила, процедури и процеси на вземане на решения;
- б) от държавите членки, трети държави или други трети страни, освен ако управителният съвет реши друго в рамките на един месец от получаването на такава информация от Агенцията.

2. Приходите, посочени в параграф 1, могат да се използват само за конкретната цел, за която са предназначени.

*Член 16***Вноски и възстановяване на суми**

1. Определяне на вноските, когато е приложим размерът на БНД:

- а) когато е приложим размерът на БНД, разбивката на вноските между държавите членки, от които се изисква вноската, се определя в съответствие с размера на брутния национален продукт, както е посочено в член 41, параграф 2 от ДЕС, и в съответствие с Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета (<sup>1</sup>), или в съответствие с всяко друго решение, което може да го замени;
- б) данните за изчисляването на всяка вноската са данните от колоната „Собствен ресурс на база БНД“ от таблицата „Обобщение на финансирането на общия бюджет по видове собствени ресурси и по държави членки“, приложена към последния бюджет на Съюза. Вноската на всяка държава членка, която дължи вноската, е пропорционална на дела на БНД на съответната държава членка в общия съвкупен БНД на държавите членки, които дължат вноската.

2. График за плащане на вноските:

- а) вноските, предназначени за финансиране на общия бюджет на Агенцията, се заплащат от участващите държави членки на три равни дяла — до 15 март, 15 юни и 15 октомври на съответната финансова година;
- б) когато е приет коригиращ бюджет, необходимите вноски се заплащат от съответните държави членки в рамките на 60 дни от отправяне на искането за вноски;
- в) всяка държава членка поема банковите такси във връзка с плащането на собствените си вноски;

(<sup>1</sup>) Решение 2007/436/ЕО, Евратом, на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности (ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17).

## ▼B

- г) ако годишният бюджет не е одобрен до 30 ноември, по искане на държава членка Агенцията може да отправи отделно предварително искане за вноски за тази държава членка.

## Член 17

**Управление от страна на Агенцията на бюджетите, свързани с *ad hoc* дейности**

1. Управителният съвет, по предложение на изпълнителния директор или държава членка може да реши, че Агенцията може да бъде натоварена от държавите членки с административното и финансовото управление на някои дейности в рамките на нейната компетентност в съответствие с членове 19 и 20.

2. Що се отнася до *ad hoc* проекти и програми на Агенцията и при условията, определени в договореностите, уреждащи въпросните дейности, управителният съвет може да упълномощи Агенцията да сключва договори и грантови споразумения и да събере необходимите вноски от тези държави членки предварително, за да изпълни тези договори и грантови споразумения.

## Член 18

**Изпълнение на бюджета**

1. Финансовите разпоредби, приложими към общия бюджет на Агенцията, се съдържат в Решение 2007/643/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup>. Управителният съвет с единодушие преразглежда и изменя при необходимост тези разпоредби.

2. По предложение на изпълнителния директор при необходимост управителният съвет приема правила за приложение във връзка с изпълнението и контрола на общия бюджет, по-специално по отношение на обществените поръчки, без да се нарушават съответните правила на Съюза. Управителният съвет гарантира по-конкретно, че изискванията за сигурност на доставките и защита на отбранителната тайна и правата върху интелектуалната собственост са надлежно взети предвид.

3. Одиторската колегия проверява отчетите за всички приходи и разходи на Агенцията.

## ГЛАВА IV

**УПРАВЛЕНИЕ ОТ АГЕНЦИЯТА НА *AD HOC* ПРОЕКТИ ИЛИ ПРОГРАМИ И СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ БЮДЖЕТИ**

## Член 19

***Ad hoc* проекти или програми категория А (клауза за отказ) и свързаните с тях *ad hoc* бюджети**

1. Една или повече участващи държави членки или изпълнителният директор могат да представят пред управителния съвет *ad hoc* проект или програма в рамките на компетентност на Агенцията, който предполага общо участие на участващите държави

<sup>(1)</sup> Решение 2007/643/ОВППС на Съвета от 18 септември 2007 г. относно финансовите правила на Европейската агенция по отбраната и относно правилата за възлагане на обществени поръчки и правилата за финансовите вноски от оперативния бюджет на Европейската агенция по отбраната (ОВ L 269, 12.10.2007 г., стр. 1).

## ▼B

членки, като посочат също очакваната от Агенцията добавена стойност. Управителният съвет се уведомява за свързания с предложен проект или програма *ad hoc* бюджет, ако има такъв, и относно потенциалния принос на трети страни.

2. Всички участващи държави членки по принцип имат принос. Те уведомяват изпълнителния директор относно своите намерения във връзка с това.

3. Управителният съвет одобрява създаването на *ad hoc* проект или програма.

4. Управителният съвет, по предложение на изпълнителния директор или на участваща държава членка, може да вземе решение да сформира комитет за надзор на управлението и изпълнението на *ad hoc* проект или програма. Комитетът е съставен от делегати от всяка от допринасящите държави членки и от представител на Комисията, ако Съюзът има принос за проекта или програмата. Решението на управителния съвет уточнява мандата на комитета и срока, за който ще действа.

5. За всеки *ad hoc* проект или програма допринасящите държави членки, заседаващи в рамките на управителния съвет, одобряват:

а) правилата, регулиращи управлението на проекта или програмата;

б) при необходимост свързания с проекта или програмата *ad hoc* бюджет, формулата за разпределение на вноските и необходимите правила за изпълнение;

в) участието на трети страни в комитета по параграф 4. Тяхното участие не засяга независимостта на Съюза при вземане на решения.

6. Когато Съюзът има принос за *ad hoc* проект или програма, Комисията участва във вземането на решенията по параграф 5 при пълно спазване на процедурите за вземане на решения, приложими за общия бюджет на Съюза.

## Член 20

**Ad hoc проекти или програми категория Б (клауза за участие) и свързаните с тях ad hoc бюджети**

1. Една или повече участващи държави членки могат да уведомят управителния съвет, че възнамеряват да създадат *ad hoc* проект или програма в рамките на компетентност на Агенцията и при необходимост свързан с тях *ad hoc* бюджет, като посочат също очакваната добавена стойност от Агенцията. Управителният съвет се уведомява относно *ad hoc* бюджета във връзка с предложението за проект или програма, ако има такъв, относно необходимите човешки ресурси за проекта или програмата, ако е приложимо, и относно потенциалния принос на трети страни.

2. С оглед на осигуряването на максимални възможности за сътрудничество, всички участващи държави членки получават своевременно информация за *ad hoc* проекта или програмата, включително за основанието, на което участието може евентуално да се разшири, за да може всяка участваща държава да заяви интерес за присъединяване. Освен това инициаторът (инициаторите) на проекта или програмата полагат усилия да разширят членството си колкото е възможно. Участието се определя от инициаторите за всеки конкретен случай.

## ▼B

3. Впоследствие *ad hoc* проектът или програмата се разглежда като проект или програма на Агенцията, освен ако управителният съвет не реши друго в едномесечен срок от получаването на посочената в параграф 1 информация.

4. Всяка участваща държава членка, която на по-късен етап изяви желание за участие в *ad hoc* проект или програма, уведомява допринасящите държави членки за своите намерения. В двумесечен срок от получаването на уведомлението допринасящите държави членки вземат решение за участието на съответната държава членка, като имат предвид основанието, посочено при информирането на държавите членки за проекта или програмата.

5. Допринасящите държави членки вземат решенията, необходими за създаването и изпълнението на *ad hoc* проект или програма и за свързания с тях бюджет, когато е необходимо. Когато Съюзът има принос в такъв проект или програма, Комисията участва във вземането на решенията по настоящия параграф при пълно спазване на процедурите за вземане на решения, приложими за общия бюджет на Съюза. Допринасящите държави членки информират управителния съвет по целесъобразност за развитието във връзка с такъв проект или програма.

## Член 21

**Обхват на *ad hoc* проектите и програмите на Агенцията и свързаните с тях *ad hoc* бюджети**

1. В обхвата на мисията, функциите и задачите на Агенцията, както са определени съответно в членове 2 и 5, и при условие че *ad hoc* проектите и програмите бъдат одобрени в съответствие с членове 19 и 20, дейностите на Агенцията могат да обхващат включително:

- а) придобиване на активи чрез договори за обществени поръчки, възложено при спазване на съответните правила на Съюза относно възлагането на обществени поръчки;
- б) безвъзмездни средства, отпуснати в съответствие с финансовите разпоредби и правила, посочени в член 18.

2. *Ad hoc* бюджетите, свързани с проекти и програми на Агенцията и управлявани в съответствие с член 17, съдържат, когато е приложимо, бюджетни кредити, предназначени за покриване на:

- а) разходите, свързани с правните ангажименти, посочени в параграф 1;
- б) разходите, посочени в член 13, параграф 3, буква а), подточка i), доколкото тези разходи са пряко извършени в резултат на управлението на въпросните *ad hoc* проекти и програми.

## Член 22

**Вноски от общия бюджет на Съюза в *ad hoc* бюджетите**

В *ad hoc* бюджетите, предвидени за *ad hoc* проекти или програми по членове 19 и 20, могат да се правят вноски от общия бюджет на Съюза.



#### Член 23

##### Участие на трети страни

1. Трети страни могат да имат принос, в качеството на допринасящи членове, в конкретни *ad hoc* проекти или програми, създадени в съответствие с член 19 или 20, и в свързаните с тях бюджети. Управителният съвет с квалифицирано мнозинство одобрява при необходимост *ad hoc* договорености между Агенцията и третите страни за всеки конкретен проект или програма.
2. За *ad hoc* проекти или програми, създадени по член 19, допринасящите държави членки, заседаващи в рамките на управителния съвет, одобряват всички необходими условия във връзка с приноса на съответните трети страни.
3. За *ad hoc* проекти или програми, създадени по член 20, допринасящите държави членки вземат решения относно всички необходими договорености във връзка с приноса на съответните трети страни.

#### ГЛАВА V

##### ОТНОШЕНИЯ С ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА СЪЮЗА

#### Член 24

##### Отношения с Комисията

1. Комисията е член на управителния съвет без право на глас и е асоциирана изцяло към дейността на Агенцията в дух на сътрудничество и взаимна изгода.
2. Агенцията поддържа работни отношения с Комисията, по-конкретно по отношение на обмена на експертен опит и консултации в областите, в които дейностите на Съюза имат отношение към мисиите на Агенцията и дейностите на Агенцията са свързани с тези на Съюза.
3. Между Агенцията и Комисията или между допринасящите държави членки и Комисията по взаимно съгласие се договарят за всеки конкретен случай необходимите условия за покриване на вноски от общия бюджет на Съюза съгласно членове 15 и 22.
4. Комисията може да участва в проекти и програми на Агенцията. В такъв случай тя участва във вземането на решенията, посочени в член 23, параграфи 2 и 3 независимо от суверенната компетентност на държавите членки относно развитието на отбранителните способности.

#### Член 25

##### Отношения с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза

1. Доколкото това е свързано с изпълнението на нейните задачи, Агенцията може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с институциите, органите, службите и агенциите, създадени по силата на или въз основа на ДЕС или ДФЕС.

**▼B**

Когато е необходимо, Агенцията сключва споразумения за нивото на обслужване или работни договорености с тези образувания. Тези работни договорености могат да засягат обмена на оперативна, стратегическа или техническа информация, включително лични данни или класифицирана информация в съответствие със съответните правила относно сигурността.

2. Образованията, посочени в параграф 1, могат да участват в проекти и програми на Агенцията, и в свързаните с тях бюджети.

## ГЛАВА VI

**ОТНОШЕНИЯ С ТРЕТИ ДЪРЖАВИ, ОРГАНИЗАЦИИ И ОБРАЗОВАНИЯ***Член 26***Административни договорености и други въпроси**

1. За целите на изпълнението на мисията си Агенцията може да сключва административни договорености с трети държави, организации и образувания. Договореностите обхващат, по-специално:

- а) принципа на отношенията между Агенцията и третата страна;
- б) предоставянето на консултации по въпроси, свързани с дейността на Агенцията;
- в) въпроси, свързани със сигурността.

При сключването на тези договорености Агенцията зачита единната институционална рамка и независимостта на Съюза при вземане на решения. Всяка договореност се сключва от управителния съвет с единодушното одобрение на Съвета.

2. Агенцията поддържа тесни работни отношения със съответните членове на OCCAR и страните по рамковото споразумение „Писмо за намеренията“, с оглед на своевременното им включване в работата или възприемането на техните принципи и практики, по целесъобразност и по взаимно съгласие.

3. Чрез прилагането на процедурите на механизма за развитие на способностите се осигурява реципрочност по отношение на прозрачността и последователно развитие в областта на способностите. Други работни отношения между Агенцията и съответните органи на НАТО се определят чрез административните договорености по параграф 1 при пълно зачитане на установената рамка на сътрудничество и посредством консултации между Съюза и НАТО.

4. В рамките на договореностите по параграф 1 Агенцията има право да установява работни отношения с организации и образувания, различни от споменатите в параграфи 2 и 3, за да се улесни евентуалното участие в проектите и програмите.

5. В рамките на договореностите по параграф 1, Агенцията има право да установява работни отношения с трети държави, за да се улесни евентуалното участие в проекти и програми.

**▼B**

6. Когато Агенцията възнамерява да установи работни отношения с организации, образувания или държави, както е посочено в параграфи 4 и 5 от настоящия член и в съответствие с член 7, параграф 4, тя първо се обръща за одобрение към управителния съвет.

Освен това Агенцията докладва на управителния съвет за развитието на установените отношения.

Ако участващите държави членки поискат, Агенцията свиква заседание *ad hoc* с участващите държави членки и организацията, образуванието или третата страна, с които Агенцията е сключила административни договорености, с цел консултации и обмен на информация, съгласно съответните правила за сигурност, относно евентуалното участие на тази организация, образувание или трета страна в конкретни проекти и програми.

## ГЛАВА VII

## ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

## Член 27

## Привилегии и имунитети

1. Привилегиите и имунитетите на изпълнителния директор и на служителите на Агенцията са предвидени в Решението на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета относно привилегиите и имунитетите, предоставени на Европейската агенция по отбраната и на нейните служители, от 10 ноември 2004 г.

До влизането в сила на това решение държавата домакин може да осигури на изпълнителния директор и на служителите на Агенцията предвидените в него привилегии и имунитети.

2. Привилегиите и имунитетите на Агенцията са предвидените в Протокол № 7.

3. По-специално, член 3, втора алинея от Протокол № 7 се прилага по отношение на дейности, при които ролята на Агенцията в управлението на проекти или програми в подкрепа на държави членки, носи добавена стойност, но не и в случаите, в които тази роля просто означава, че на държавите членки се доставят стоки и услуги.

## Член 28

## Клауза за преразглеждане

В рамките на пет години от влизането в сила на настоящото решение ръководителят на Агенцията представя пред управителния съвет доклад за изпълнението на настоящото решение с оглед на евентуалното му преразглеждане от Съвета.

## Член 29

## Юридическа отговорност

1. Договорната отговорност на Агенцията се регламентира от приложимото за съответния договор законодателство.

2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Агенцията договор.

**▼B**

3. Личната отговорност на служителите по отношение на Агенцията се определя от съответните правила, приложими за Агенцията.

*Член 30***Достъп до документи**

Правилата, установени в Регламент (ЕО) № 1049/2001, се прилагат за документите, съхранявани от Агенцията.

*Член 31***Защита на данните**

Правилата, установени в Регламент (ЕО) № 45/2001, се прилагат спрямо обработването на личните данни от Агенцията.

Управителният съвет, по предложение на ръководителя на Агенцията, приема необходимите правила за прилагане.

*Член 32***Сигурност**

1. Агенцията прилага правилата за сигурност на Съвета, определени в Решение 2013/488/ЕС на Съвета <sup>(1)</sup>.

2. Агенцията гарантира необходимата сигурност във външните си комуникации.

*Член 33***Езиков режим**

Езиковият режим на Агенцията се определя от Съвета с единодушие.

*Член 34***Отмяна**

Решение 2011/411/ОВППС се отменя.

Всяко позоваване на отмененото решение се счита за позоваване на настоящото решение и се чете съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

*Член 35***Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

<sup>(1)</sup> Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).



*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**ОТМЕНЕНИ АКТОВЕ И ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ**

Съвместно действие 2004/551/ОВППС на ОВ L 245, 17.7.2004 г., стр. 17.  
Съвета

Съвместно действие 2008/299/ОВППС на ОВ L 102, 12.4.2008 г., стр. 34.  
Съвета

Решение 2011/411/ОВППС на Съвета ОВ L 183, 13.7.2011 г., стр. 16.

▼ C1

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

| Решение 2011/411/ОВППС        | Настоящото решение                |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Член 1                        | Член 1                            |
| Член 2                        | Член 2                            |
| Член 3                        | Член 3                            |
| Член 4                        | Член 4                            |
| Член 4, параграф 4            | —                                 |
| Член 4, параграф 5            | Член 4, параграф 4                |
| Член 5                        | Член 5                            |
| —                             | Член 5, параграф 3, букви ж) — и) |
| Член 6                        | Член 6                            |
| Член 7                        | Член 7                            |
| Член 8                        | Член 8                            |
| Член 9                        | Член 9                            |
| Член 9, параграф 1, буква б)  | —                                 |
| Член 9, параграф 1, буква в)  | Член 9, параграф 1, буква б)      |
| —                             | Член 9, параграф 1, буква в)      |
| Член 9, параграф 1, буква п)  | Член 9, параграф 1, буква с)      |
| —                             | Член 9, параграф 1, букви п) и р) |
| Член 10                       | Член 10                           |
| —                             | Член 10, параграф 2               |
| Член 10, параграф 2           | Член 10, параграф 3               |
| Член 10, параграф 3           | Член 10, параграф 4               |
| Член 10, параграф 3, буква д) | —                                 |
| Член 10, параграф 3, буква е) | Член 10, параграф 4, буква д)     |
| Член 10, параграф 3, буква ж) | Член 10, параграф 4, буква е)     |
| Член 10, параграф 3, буква з) | Член 10, параграф 4, буква ж)     |
| Член 10, параграф 3, буква и) | Член 10, параграф 4, буква з)     |
| Член 10, параграф 3, буква й) | Член 10, параграф 4, буква и)     |
| Член 10, параграф 3, буква к) | Член 10, параграф 4, буква й)     |
| Член 10, параграф 4           | Член 10, параграф 5               |
| Член 10, параграф 5           | Член 10, параграф 6               |

▼ C1

| Решение 2011/411/ОВППС | Настоящото решение                   |
|------------------------|--------------------------------------|
| Член 10, параграф 6    | Член 10, параграф 7                  |
| Член 11                | Член 11                              |
| —                      | Член 11, параграф 4, букви а) и б)   |
| —                      | Член 11, параграф 5                  |
| Член 11, параграф 4    | Член 11, параграф 6                  |
| Член 12                | —                                    |
| —                      | Член 12                              |
| Член 13                | Член 13                              |
| —                      | Член 13, параграф 2                  |
| Член 13, параграф 2    | Член 13, параграф 3                  |
| Член 13, параграф 3    | Член 13, параграф 4                  |
| Член 13, параграф 4    | Член 13, параграф 5                  |
| Член 13, параграф 5    | Член 13, параграф 6                  |
| Член 13, параграф 6    | Член 13, параграф 7                  |
| Член 13, параграф 7    | Член 13, параграф 8                  |
| Член 13, параграф 8    | Член 13, параграф 9                  |
| Член 13, параграф 9    | Член 13, параграф 10                 |
| Член 13, параграф 10   | Член 13, параграф 11                 |
| Член 14                | Член 14                              |
| Член 14, параграф 3    | —                                    |
| Член 15                | Член 15                              |
| Член 16                | Член 16                              |
| Член 17                | Член 17                              |
| Член 18                | Член 18                              |
| Член 18, параграф 3    | —                                    |
| —                      | Член 18, параграф 3                  |
| Член 19                | Член 19                              |
| Член 20                | Член 20                              |
| —                      | Член 21                              |
| Член 21                | Член 22                              |
| Член 22                | Член 23                              |
| Член 22, параграф 4    | Член 24, параграф 4, второ изречение |
| Член 23                | Член 24                              |

▼ C1

| Решение 2011/411/ОВППС   | Настоящото решение                   |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Член 23, параграф 2      | Член 24, параграф 4, първо изречение |
| —                        | Член 25                              |
| Член 24                  | Член 26                              |
| Член 24, параграфи 6 — 8 | —                                    |
| —                        | Член 26, параграф 6                  |
| Член 25                  | Член 27                              |
| —                        | Член 27, параграф 3                  |
| Член 26                  | Член 28                              |
| Член 27                  | Член 29                              |
| Член 28                  | Член 30                              |
| —                        | Член 31                              |
| Член 29                  | Член 32                              |
| Член 30                  | Член 33                              |
| Член 31                  | Член 34                              |
| Член 32                  | Член 35                              |